



REPUBLIQUE DU BENIN
****
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEURE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
****
UNIVERSITE DE PORTO- NOVO
****
ECOLE NORMALE SUPERIEURE DE PORTO – NOVO
****

DOMAINE : Sciences de l'Education et de la Formation
****

MENTION : Professorat de l'Enseignement Secondaire
****

SPECIALITE :ESPAGNOL
****

Grade : BAPES
****

SUJET :

LAS DIFICULTADES DE ADAPTACIÓN DE LOS ALUMNOS DE LA PRIMARIA AL NUEVO MEDIO AMBIENTE : CASO DEL CEG BIO-GUERRA DE PORTO-NOVO

PRESENTE PAR :

GNAHA G. Nadège

SOUS LA DIRECTION DE :

Docteur Vinakpon M.HOUNDEFO

Maître- Assistant des Universités du CAMES

ANNEE ACCADEMIE 2015-2016

ÍNDICE **PÁGINA**

Pensamiento……..……...i

Dedicatorias……...ii

Agradecimientos……..iii

Definición de las siglas……...……..iv

Listado de las tablas…….…….……v

Resumen……...……..……..vi

Resumé……..……..vii

Abstract……...……...vii

Introducción……..……..…1

CapítuloI: Marco Teórico……..……..…..4

1-1 Problemática y aclaraciones de algunos conceptos……..……..…..5

1-2 Revista literaria…….…….…..8

1-3 Objetivo de la investigación e hipótesis…….……9

Capítulo II: Marco metodológico……...……...12

2-1 Perfil de los informantes y presentación de los resultados……...13

2-2 Análisis de los resultados y dificultades encontradas……..……16

2-3 Instrumentos utilizados y procedimientos…….……26

Capítulo III: Propuestas de soluciones y sugerencias…….……..27

3-1 Al nivel de los docentes y los miembros de administración……..……...28

3-2 Al nivel de los aprendientes y los padres……..……28

3-3 Al nivel del Estado……..……..……28

Conclusiones;……..……...30

Bibliografía……..…..…..32

Apéndices……..…..….33

Pensamiento

“Cuando el ritmo cambia, cambia el modo de bailar”

Refrán popular

Dedicatorias

- A nuestro padre GNAHA G. Florent
- A nuestra madre BADE B. Philomène

Agradecimientos

Al finalizar este trabajo, dirigimos nuestros sinceros agradecimientos a:

- Nuestro tutor Dr HOUNDEFO Vinak ponpor sus consejos por la orientación de este trabajo;

- Dr ADOMOU Damien por sus apoyos técnicos;

- Dr BATAMOUSSI HERMANN Vincent por su contribución a la enseñanza de la lingüística;

- Dr SOSSOUVI Laurent Fidèle por su puntualidad;

- Dr MEDENOU Basile por su aplicación;

-Dr AGBODOYETIN Honorat por su sentido de responsabilidad;

- Sr WANVOESSO Albert por sus consejos;

Por otra parte queremos dar las gracias a Brice S. AKODA por sus consejos.

Por último, dirijimos un sincero agradecimiento en dirección anuestra hermana Estelle, nuestros hermanos Serge y Judicaèl.

Definición de las siglas

APC: Approche Par Compétence

CAEB: Conseil des Activités Educatives du Bénin

CDIP: Centre de Documentation et d'Information Pédagogique

CEG : Collège d'Enseignement Général

CI : Cours d'Initiation

ENS : Ecole Normale Supérieure

INFRE : Institut National de la Formation et de la Recherche en Education

ONG : Organisation Non Gouvernementale

PP : Professeur Principal

UNESCO : Organisation des Nation-Unies pour l'Education, la Science et la Culture

UNICEF : Fonds des Nations Unies pour le Secours à l'Enfance

USAID : Agence **I**nternationale des **E**tats-**U**nis pour le **D**éveloppement

Listado de las tablas

Tabla I: Resultados de las encuestas a los alumnos.

Tabla II: Características de los aprendientes en dificultad de adaptación.

Tabla III: Factores de inadaptación

Figura I: Repartición de la edad de los alumnos preguntados

RESUMEN

El presente trabajo trata de las dificultades experimentadas por los nuevos alumnos de la primaria al integrarse en la secundaria, viendo así el cambio del ritmo de trabajo.

Para llevar a cabo este trabajo, hemos consultado varios documentos de donde hemos sacado informaciones interesantes, hemos acudido a las bibliotecas de la Escuela Normal Superior, CAEB, INFRE. El internet también nos ha ayudado sacar datos. Hemos dirigido un cuestionario a los alumnos beninenses y a los profesores del instituto BIO-GUERRA. El análisis de los resultados de encuestas nos permite opinar que el problema fundamental de los jóvenes colegiales es el problema de adaptación, es decir la dificultad para aclimatarse al nuevo medio ambiente y al nuevo ritmo de trabajo.

La cuestión de adaptación depende de una parte de la precocidad de edad, de estos alumnos adolescentes, de sus antecedentes escolares, y por otra parte del medio ambiente socioeconómico a que pertenecen. Para remediar este problema, es necesario que haya unión entre las autoridades administrativas, los padres y los mismos alumnos.

Palabras clave: adaptación, medio ambiente, aclimatarse, precocidad, antecedentes escolares

RESUME

Le présent travail porte sur les difficultés rencontrées par les nouveaux élèves à leur arrivée au secondaire, voyant ainsi le changement de rythme de travail.

Pour mener à bien ce travail, nous avons consulté plusieurs documents d'où nous avons tiré des informations intéressantes, nous avons fait recours aux bibliothèques de l'Ecole Normale Supérieure, CAEB, INFRE. L'internet aussi nous a permis d'avoir quelques informations. Nous avons aussi adressé un questionnaire aux élèves béninois et aux professeurs du Collège d'Enseignement Général de BIO-GUERRA. L'analyse des résultats d'enquêtes nous permet d'affirmer que le problème fondamental des jeunes collégiens est le problème d'adaptation, c'est-à-dire la difficulté pour s'adapter au nouvel environnement et au nouveau rythme de travail.

La question d'adaptation est liée d'une part à la précocité d'âge des élèves adolescents, de leurs antécédents scolaires, et d'autre part au milieu socio-économique auquel ils appartiennent.

Pour remédier ce problème, il faut qu'il y ait une union entre les autorités administratives, les parents et les élèves eux-mêmes.

Mots clés : Adaptation ; environnement ; s'adapter ; précocité ; antécédents scolaires

ABSTRACT

The current research work deals with the difficulties that face new secondary school students in respect of the change of work rhythm. In order to carry out this work successfully, we have consulted several documents from which we collected some interesting information; we also have recourse to the libraries of ENS, CAEB, and INFRE. The internet also enables us to get some useful information. We also shared some questionnaires to some students and teachers at CEG Bio-Guerra. The analysis of the survey's results enable us to assert that the main problem of the young secondary students is the problem of adaptation which means that the students find it difficult to adapt themselves to new environment and the new work rhythm. The issue of adaptation is related to the teenager students' age precocity with their socio-economic background

In order to remedy this problem, one must unite the administrative staff, the students-parents and the students together

Key word: Adaptation, Environment, to adapt oneself, Precocity, School antecedent.

Introducción

El éxito de una persona en cualquier campo de actividad depende de varios factores. El del campo educativo es importante y necesita muchas condiciones. La condición más elemental y la más importante es la adaptación del alumno al ritmo de trabajo. A veces, se dice que “cuando el ritmo cambia, cambia el modo de bailar”. Esto para decir que a cada medio corresponde su modo de vida, una manera de comportarse. Entonces la adquisición del saber está subordinada al ritmo de trabajo. Hablando de ritmo del trabajo, nos referimos a la manera gradual del simple al complejo con la que los alumnos pueden introducirse psicológicamente y mentalmente en su nuevo medio. Los criterios de evaluaciones deben ser claramente definidos para permitir saber si un alumno ha reunido todas las condiciones necesarias para pasar de una etapa a otra. Hay disposiciones que se han de tomar para organizar el currícula que pueda permitir un desarrollo normal del niño. Tiene como objeto permitir al niño adaptarse al ritmo y marco de trabajo que se presentan a él a cada nivel de su desarrollo. Según BOKO (2009) a cada edad corresponde su tipo de aptitud.

Para adaptarse a un nuevo ritmo o marco de trabajo, es necesario que el niño llegue a integrar los nuevos elementos que se presentan a él (asimilación) o modifique primero los conocimientos de que ya dispone antes de integrarlos (acomodación) como ha escrito Jean PIAGET en “psychologie de l’enfant “de Moustapha (2010). Pues este ejercicio es posible cuando las condiciones socio-económicas, psicológicas, intelectuales del niño son reunidas.

Después del estudio sobre los comportamientos de los alumnos del CEG Bio-Guerra de Porto-Novo resulta que la mayoría de esos alumnos son de un nivel de madurez intelectual débil a causa de su edad y otros factores; llegan difícilmente a adaptarse al ritmo de trabajo en el nuevo medio ambiente educativo.

Así se impone el problema de adaptación de los alumnos a la nueva manera de trabajar.

Pues eso es por lo que en el marco de nuestro trabajo de fin de primer ciclo en la Escuela Normal Superior de Porto-Novo pretendemos realizar investigaciones sobre el problema formulando nuestro tema en esos términos*: la cuestión de la adaptación de los alumnos al nuevo medioambiente del trabajo: caso de las clases de primer año de segundaria del CEG Bio-Guerra*.

Para aclarar bien ese problema, cabe preguntarse

¿En qué los nuevos alumnos del instituto no se adaptan al nuevo marco de estudio?

¿Cuáles son las causas de este problema?

¿Cuáles son sus consecuencias?

Para responder a esas cuestiones, hemos hecho un desarrollo centrado en tres (O3) articulaciones:

- Marco teórico

- Marco metodológico

- Análisis de los resultados y propuestas de soluciones y sugerencias.

Capítulo I:Marco teórico

1-1 Problemática

En 1990, con la llegada de la democracia, la constitución del 11 de diciembre de la república de Benín garantizó a todos los ciudadanos beninenses la entrada a la educación (artículo 1er). Esta entrada debe ser gratuita al nivel de la educación de base. Para responder a esta obligación constitucional, el gobierno beninés ha decretado la gratuidad del curso primaria a todas las chicas. Esta medida es efectiva es decir sin distinción del sexo mediante el antiguo presidente Thomas Boni YAYI en 2006. Por esta medida el Estado beninés cuenta con incrementar el nivel de escolarización de los ciudadanos en su país. Las instituciones internacionales como la UNICEF, la UNESCO, USAID, PLAN BENIN multiplican acciones yendo de la sensibilización a la construcción de las escuelas y su equipamiento, a fin de garantizar la educación a todos. También hay varias ONG. Esas diferentes acciones del gobierno beninés, instituciones y ONG tienen muchísimas ventajas en el seno de la población que no duda más a enviar a sus niños a la escuela. Esta nueva costumbre de la población está caracterizada por un celo ya que ciertos ya no tardan en enviar a su hijo a la escuela. Hoy día, las hazañas realizadas sobre todo en medio urbano, en las familias intelectuales o pudientes es que la integración de la escuela formal no puede ser condicionada por la madurez, la capacidad psicológica del niño sino por la capacidad económica o la ambición que tienen los padres para sus niños.

Si en clase de primer año de secundaria, encontramos a niños cuya edad varía entre nueve y diez años, es decir que esos niños empezaron la primaria a la edad de tres, cuatro años. Ahora bien, el artículo 24 de la educación nacional en República de Benín preve acoger a la primaria a los niños quienes tienen cuatro años y medio al menos. A la edad de tres o cuatro, esos niños no podrán adaptarse al ritmo de trabajo. Los niños que están en ese caso tendrán sin duda la dificultad a integrar normalmente el grupo social a que pertenecen. Se plantea al nivel de esos niños un real problema de adaptación, ya que según Gabriel

(2009) en “ psychologie et guidance en milieu urbain”, la edad normal para empezar la primaria es cinco para que a los seis años el niño tenga al menos doce años para llegar al instituto.

Si según PERRIN (2006) la adaptación no puede concebirse sin la noción de medio, es decir sin las definiciones corrientes conceden una importancia a la inversión de un sujeto en un medio, al proceso de adaptabilidad para responder a la exigencia de normatividad de un contexto particular. En este lógico es donde hemos emprendido realizar investigaciones sobre la cuestión de adaptación de los nuevos alumnos de las clases de primer año de secundaria preguntándonos:

¿Los alumnos aprobados en clase de primer año de secundaria se adaptan al ritmo y marco de estudio en los institutos?

¿Cuáles son las causas de este problema?

¿Cómo hacer para remediar a ese problema?

Pero ante todo, cabe definir algunos términos para una mejor explotación a continuación para entender bien el tema de estudio.

Así, según el diccionario “Larousse” (2008), la adaptación es la acción de adaptar, el hecho de adaptarse.

Según el diccionario “Encarta”, la inadaptación es la incapacidad de un ser a conceder su comportamiento a un medio ambiente determinado. Es una falta de correspondencia, un desarrollo de la personalidad limitado por una discapacidad intelectual o psicológica.

En su manual alfabético de psiquiatría sacado de “psychologie et education (1945)” en la página 421 PEROT define la adaptación como “el conjunto de las reacciones por las cuales un individuo modifica su estructura o su comportamiento para responder armoniosamente las condiciones de un medio determinado o de una nueva experiencia”.

Según PERRIN (2006), la adaptación al nivel de las ciencias sociales puede definirse como un trabajo de socialización.

Al nivel científico, según el mismo autor, la noción es de origen biológico y, en esta perspectiva, despide a las acciones de puesta en adecuación de un organismo a las condiciones internas y externas de la existencia, permitiéndola subsistir y reproducirse. Pues, la adaptación no puede concebirse sin la noción del medio.

"La adaptación" según PIAGET es una interacción entre dos procesos bien conocido en biología: la asimilación y la acomodación, dos conceptos para explicar la actividad del hombre.

"La asimilación" es el proceso por el cual un objeto del medio está aprehendido por la estructura actual del sujeto.

Pues, por la asimilación, el organismo intenta integrar toda situación nueva a las estructuras ya existentes.

Por lo contrario, "la acomodación" es el mecanismo por el cual el sujeto quien piensa modifica sus cismas de noción o crearlo de nuevo afín de ajustarse a una modificación del medio ambiente.

Por "la acomodación", el sujeto adecúa los antiguos cismas a la nueva situación modificándolo, sacado del libro "psychologie de l'enfant" de M. MOUSSILOU, (2010).

Pero, por lo que se refiere a la inadaptación, es individualizada y naturalizada.

Es inadaptado un niño, un adolescente o generalmente un joven que no tiene aún veintiún año que la insuficiencia de sus aptitudes o los defectos de su carácter llevan en conflicto prolongado con la realidad y las exigencias del entorno a la edad y al medio social del joven.

En el libro “la psychologie à l’école” de Paul PARRENT y Claude GONNET (p 143), se llama “niño inadaptado”, un alumno que no avanza, es decir que no granjea los conocimientos que se le propone bajo las formas en que se encuentran los sujetos de su edad.

Por último, en el marco de este estudio aquí, el medio ambiente designa el curso secundario.

A continuación, vamos a enumerar algunas revistas literarias.

1-2 Revista literaria

La revista documental que hemos consultado durante nuestras investigaciones en el centro de documentación y de informaciones pedagógica (CDIP) en la biblioteca de la Escuela Normal Superior de Porto-Novo, en la biblioteca de CAEB y sobre el internet nos permite hacer el estado de la cuestión en relación con nuestro tema.

En efecto, en su memoria de CAPES, cuyo tema es “causas de las distancias de éxito de los cincos últimos años entre los alumnos en segundo año (2ème année) del curso medio (CM2) caso de la localidad de Djougou” (2001-2002) MOUHAMA ha mostrado que los niños llegados de la primaria caen en otro sistema y que las formas de evaluaciones (interrogación, examen) se añaden.

En su libro titulado “Psychologie et Guidance en milieu africain”, BOKO (2009) ha examinado también la evolución del concepto de la inadaptación escolar. A este respecto, pone de relieve los niños que no ven bien, que no llegan a leer correctamente, los alumnos minusválidos. Esos casos explican las causas del fracaso escolar.

En “psychologie et éducation” de J. LEIF y DELAY (1965), abordando el niño inadaptado, le nombraron como niño enfermo, de carácter. También pone énfasis en las formas de inadaptación a saber: la inadaptación relativa y la normal así como sus causas. Por lo que se refiere a la inadaptación normal, dirán que ese caso se observa cuando el niño se encuentra en una situación conllevando las exigencias nuevas para él. Así es como pone el ejemplo de un niño que más tarde hace su entrada en primer año de secundaria. También dirán que ese niño habrá de trabajar en un tiempo dado, doblegarse a un ritmo colectivo, soportar una disciplina; lo que le parece un poco difícil a administrar.

En el mismo tiempo, Paul PARENT y Claude GONNET (1974) en “psychologie à l’école”, han evocado el fracaso y la inadaptación, sus formas y causas. Hablando de esas causas, les caracterizan por el bloqueo, la fragilidad o el uso erróneo de los conocimientos por las perturbaciones y la disminución del desarrollo intelectual por los turbios del comportamiento y de la personalidad.

Esas diferentes obras han abordado a su manera la cuestión de la adaptación escolar de los alumnos. Han caracterizado a su manera el niño inadaptado. Las causas de esta inadaptación han sido compartidas entre ellas.

Aquí lo que nos interesa es la cuestión de la adaptación de los alumnos de primer año de secundaria que aparecen como un problema importante.

Sin embargo tenemos objetivos de investigación e hipótesis.

1-3 Objetivos de la investigación e hipótesis

La bajada de nivel de nuestros aprendientes es una realidad que hace una realidad marcando el lenguaje cotidiano. Esa bajada de nivel es el resultado de causas. Por eso el objetivo general de nuestro trabajo es mostrar que los alumnos

aprobados al instituto tienen dificultades a adaptarse al nuevo ritmo y marco de trabajo. Luego, de manera específica se encuentran:

- Describir los comportamientos de un alumno de la clase de primer año de secundaria que tiene dificultad de adaptación;

- Examinar las causas de ese problema;

- Hacer algunas sugerencias para una mejor adaptación de los nuevos alumnos al ritmo y marco de trabajo ofrecido por el instituto.

Por último, varias hipótesis son formuladas a nuestros objetivos.

- Los nuevos aprendientes aprobados en clase de primer año de secundaria no se adaptan al ritmo de estudio del instituto.

- La precocidad de la edad de los nuevos aprendientes aprobados en clase de primer año de secundaria es un factor de la inadaptación al ritmo de estudios del instituto.

Metodología de la investigación

Para llevar a cabo este trabajo de investigación, hemos consultado libros, documentos, trabajos de diploma: BAPES y CAPES, en INFRE, en CAEB, en la biblioteca de la Escuela Normal Superior de Porto-Novo y la biblioteca nacional. Estos documentos nos fueron útiles y nos ayudaron también a entender mejor el origen y los problemas de la adaptación de los niños de la escuela primaria al nuevo medio ambiente. Después fuimos a buscar informaciones en internet. Nos dedicamos a encuestas dirigidas a los docentes y también a los aprendientes y todo eso gracias a la ayuda y asistencia permiamente de nuestro tutor de cursillo para la obtención de sus puntos de vista. Las encuestas nos ayudaron mucho en la redacción de nuestro trabajo de investigación. Las encuestas a los alumnos y al nivel de los docentes fueron después de nuestro trabajo de fin de cursillo cuando les entregamos las encuestas. Luego, notamos que solo hemos elegido al instituto Bio-Guerra por escasez de medios para extenderlos a otros institutos de Benín.

Capítulo II: Marco metodológico

2-1 Perfil de los informantes y presentación de los resultados.

- Al nivel de los alumnos

Teniendo en cuenta el número de alumnos y de los diferentes aspectos abordados por los cuestionarios, presentaremos esos resultados en distintas figuras y tablas para facilitar su lectura.

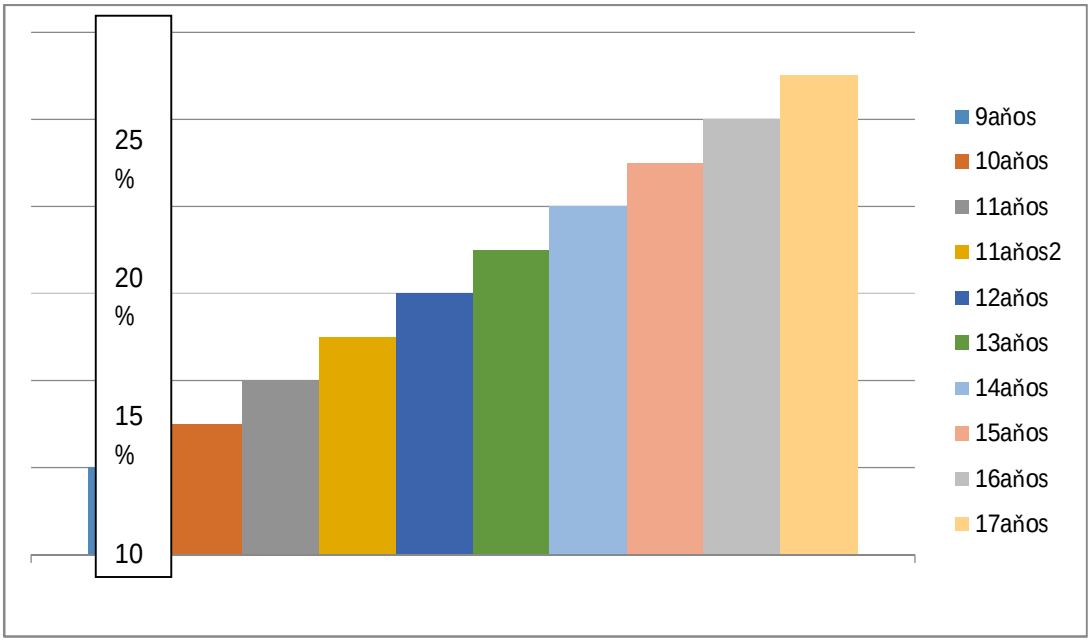


Figura 1: Repartición de la edad de los alumnos preguntados

Fuente: personal

Después del análisis de esta figura podemos concluir que en clase de primer año de secundaria vemos a niños que tengan nueve-diez años. Aunque según nuestras encuestas sobre el terreno, ciento por ciento (100%) de los alumnos hayan respondido que la manera de trabajar al instituto es diferente de la primaria. Es necesario mencionar que cincuenta y siete por ciento (57%) de esos

alumnos opinan que en ciertas asignaturas como “inglés,” tienen dificultades a adaptarse porque no lo hacían.

A la cuestión de saber si reciben el desayuno, sobre noventa y seis de los encuestados, dieciséis han respondido “no”; lo que equivale al diecisiete por ciento (17%) del efectivo. Según la tabla siguiente tenemos los estadísticos de los resultados obtenidos.

Tabla I: ***Resultados de encuestas a los alumnos***

Cuestiones	¿Es que la manera de trabajar al instituto es la misma que a la primaria?		¿Llegas a adaptarte a todas las asignaturas? ¿En qué asignatura tienes dificultades?		¿Recibes el dinero para desayunar?	
Reacciones	Sí	No	Sí	No (dificultad en Inglés, francés)	Sí	No
Efectivo	96	00	41	55	80	16
Porcentaje	100%	00%	43%	57%	83%	17%

Fuente: personal

Este resultado muestra que todos los aprendientes preguntados no lleguen a adaptarse a todas las asignaturas. En efecto, el 43% del efectivo valora no estar

en dificultad. Por otra parte, notamos que ciertos de esos alumnos llegan a la escuela sin tomar dinero (17%). ¿Cómo el alumno adolescente que no ha comido nada puede seguir lo que hace el profesor?

- Al nivel de los docentes

A la cuestión de saber si sus alumnos sufren, es decir que tienen dificultad en su asignatura, el 59% de los profesores han respondido “No”.

-Preguntándoles sobre los caracteres que presentan sus aprendientes quienes están en dificultad de adaptación, tenemos varias respuestas.

Estas respuestas se resumen en la tabla siguiente.

Tabla II: ***Características de los aprendientes en dificultad de adaptación.***

Cuestión	Respuestas
¿Cuáles son los caracteres que presentan vuestros alumnos en dificultad de adaptación?	- Aprendientes que duermen en pleno curso. - Aprendientes manifestando signos de estrés y angustia. - Alumnos que tienen dificultades a integrar el grupo. - Alumnos que lloran cuando hay dificultades.

Fuente: Personal

Cuando les hemos preguntado lo que explica el hecho de que ciertos alumnos no llegan a adaptarse al nuevo marco de estudio, la respuestas siguientes han sido dadas.

Tabla III: ***Factores de inadaptación***

Cuestiones	Resultados
¿Por qué ciertos de vuestros alumnos no llegan a adaptarse al ritmo y marco de trabajo del instituto?	- Edad precoz - Débil nivel intelectual - Factor socio económico - Educación familiar - Falta de sensibilización y de atención.

Fuente: Personal

Después de todo eso vamos a analizar los resultados.

2-2 Análisis de los resultados y dificultades encontradas

Al analizar los resultados encontrados, podemos enumerar las dificultades experimentadas por los alumnos al integrarse en su nuevo medio: Comportamientos de los alumnos en dificultad de adaptación, mala adaptación, antecedentes como obstáculo, ritmo de trabajo difícil, conocimientos anteriores mal asimilados, formas de evaluación y sus inconvenientes, la precocidad de edad, medio ambiente socioeconómico, la organización de trabajo defectuosa al nivel de los docentes y de la administración escolar.

a- Comportamientos de los alumnos

Durante nuestro cursillo de calificación al instituto Bio-Guerra, hemos constatado en las clases que ciertos alumnos no llegan a conformarse no solo al ritmo de trabajo sino también al marco de estudio ofrecido por el instituto. Constatamos que entre esos alumnos los hay que duermen en clase, que se pelean entre ellos, que se divierten soltando de banco en banco en la ausencia del profesor o que sobre el sol juegan al fútbol en su uniforme. Breve se dedican a los juegos que no reflejan su nivel de colegial. Las respuestas dadas por los profesores encuestados sobre lo que explica los caracteres que presentan los alumnos en dificultad de adaptación, justifican nuestro punto de vista. Por ejemplo cuando dicen que entre esos alumnos ciertos manifiestan signos de estrés y de angustia, entendemos por allí que es su precocidad de edad que explica todo eso.

b- Mala adaptación

La difícil adaptación de los alumnos depende de varias causas : sus antecedentes primarias, su edad precoz, su medio ambiente socio económico.

- Antecedentes como obstáculo

Entendemos por “antecedentes” el ritmo de trabajo que los niños tenían por costumbre de hacer desde la primaria, es decir su capacidad intelectual y las formas de evaluación que pasan.

- Ritmo de trabajo difícil

El medio ambiente de trabajo de la primaria es diferente de la secundaria. Los niños solían adaptarse a un ritmo de trabajo dado. Trabajaban según un empleo de tiempo que tiene en cuenta sus capacidades psicológicas. Tenían por costumbre de ir a la escuela desde las ocho de la mañana y a las cinco de la tarde. Cuando son las seis regresan a sus casas.

Por otra parte, el maestro invita a todo el mundo quedarse de pie para canturrear o entonar una canción para que los alumnos no duerman. Así pues, el niño vivía en un ambiente de trabajo que le parece mejor. Substraer entonces de este medio, empieza por desarrollar las aptitudes que no le permiten adaptarse bien al ritmo de trabajo. De ahora en adelante, tiene clase a las siete, a veces. Lo que le obliga a prepararse a las seis y por la tarde vuelve a veces a las diecinueve en casa; lo que no formaba parte de sus costumbres.

Varios profesores desfilan frente a él, lo que le parece extraordinario y supone un desequilibrio a su nivel. Entonces, desarrolla los comportamientos de timidez, desdén, soledad en sus primeros años a la secundaria: el nuevo medio ambiente le perece difícil, eso arrastra a veces el fracaso del niño a la secundaria.

Si el ritmo de trabajo constituye la causa primordial del desarrollo de sus comportamientos, es necesario mencionar otros factores.

- conocimientos anteriores mal asimilados

Es necesario que entendamos por allí, la capacidad intelectual que tiene el niño desde la primaria. Hoy día, según el Enfoque Por Competencia (EPC), el nivel que debería tener el nuevo colegial puede bajarse. Lo que es la causa de la suspensión de ciertas asignaturas como el dictado, al complemente de la asignatura inglesa los cuales el niño no estaba iniciado desde la primaria y al ritmo de trabajo. Según nuestras encuestas sobre el terreno a los profesores que intervienen en las clases de primer año de secundaria al instituto Bio-Guerra, a la pregunta de saber lo que puede justificar el hecho de que sus niños tienen un problema de adaptación, ciento por ciento (100%) de esos profesores han puesto énfasis en el nivel que tienen ciertos de sus alumnos en francés y su incapacidad a expresar sus ideas, a tomar notas. Sabemos que nadie puede hablar una lengua si uno se le aprende al previamente su alfabeto. Esto, a un momento dado de la historia de la enseñanza primaria al Benín, la enseñanza de esas nociones ha sido

minimizado sino, apartado del curricular de formación de los niños a la seguida de nueva norma introducida. En esta condición, es absurda esperar que esos niños hablen bien y escriban correctamente la lengua francesa. El dictado que es una herramienta eficaz de evaluación del nivel de dominio de la lengua francesa por los niños ha sido dejado.

Este dictado es igualmente apartado a la primaria y como si no bastará, el EPC ha prohibido igualmente que dicten la clase a la secundaria. Entonces, preguntémonos: ¿qué momento el sistema educativo beninés quiere realmente aprender a sus aprendientes a leer y escribir bien en francés?

Los niños que llegan al instituto tienen dificultades para tomar notas, escribir lo que escribe el profesor a la pizarra, leer correctamente lo escrito y aprenderlo. La consecuencia directa es la mediocridad. No dominando la lengua francesa, sus niños no llegan a entender el francés que habla su profesor del instituto. Lo que constituye un problema intelectual de los alumnos.

- Formas de evaluación y inconvenientes

Como consecuencia de un estudio comparativo, notamos que las formas de evaluación de la primaria son diferentes de las de la secundaria. En efecto, a la primaria, hablamos de evaluación certificativa de etapa caracterizada por tres etapas (etapa I, etapa II, etapa III). Además, en este orden de enseñanza los exámenes que hacen los niños no importan. Constituyen un género de evaluación formativa.

Es necesario mencionar que las evaluaciones certificativas de etapa se hacen por trimestre, es decir en los periodos bien definidos en función de la agenda escolar.

A la cuestión de saber si los alumnos de primer año de secundaria hacían lo que llamamos a la secundaria “interrogación y examen supervisados 1er y 2nd semestre”, ciento por ciento (100%) de esos alumnos han respondido “No”. Es decir que las formas de evaluación a la primaria no son las mismas que las de la secundaria. El balance escolar a la secundaria vuelve semestral y anual.

A la secundaria, las interrogaciones se hacen con regularidad. Ciertos profesores, antes de evaluar a los alumnos, les advierten, pero otros “No”.

¿Si el niño no llega a acomodarse rápidamente al ritmo de la secundaria no sería también a causa de la precocidad de su edad?

- La precocidad de edad

La edad constituye un factor importante en la adquisición del conocimiento.

Si en nuestro estudio, hemos dicho que ciertos padres no tardan en enviar a sus niños a la escuela sin tomar en cuenta la edad requerida, exigida por la ley, después del análisis, nos damos cuenta efectivamente de que esa nota parece ser comprobada si no, de ser falso, no se debería ver en clase de primer año de secundaria a los alumnos cuya edad varía entre nueve-diez. Entonces, nos preguntamos: ¿a qué edad esos niños han sido enviados a la escuela? ¿Han conocido el fenómeno de clase saltada?

La consecuencia es que no llegan a acomodarse al ritmo, difícilmente integran el grupo clase. En este contexto NEKPO (2009) en su libro “Culture et educación” (toma 2) ha dicho que “los problemas escolares son centrados en un orden de enseñanza debido al joven edad y de la inmadurez psicológica de esos usaríos” (p 69).

¿Cuál es el criterio para aceptar a un niño en la clase de iniciación antiguamente?

Si nos referimos a la tradición, en el proceso de la transmisión de nuestros saberes aborígenes, el que posee el saber tiene en cuenta la edad de la persona a

quien quiere transmitirle. Se oye a veces “Ese pequeño, no tiene aún la edad requerida” para afirmar que la edad sigue siendo una condición de la adquisición y de la transmisión del saber. Por desgracia, se nota con amargo hoy día que la edad que debe tener un niño para ir a la escuela ya no es respetada. Para los padres si el niño ya sabe hablar, girar bien su lengua materna le envían a la escuela aunque no tenga la edad requerida.

Además, lo que los padres ignoran es que a cada edad dada corresponde un cierto número de comportamientos que se observar al nivel del niño, un cierto nivel de desarrollo de inteligencia, de desarrollo psicológica y de maturación. Esos niños de nueve-diez años que llegan a la secundaria vienen vivir en familia con las chicas jóvenes, los chicos jóvenes a la edad de pubertad. Tienen dificultad a integrarse al grupo social que les predestina el instituto. Presenta entonces comportamientos de timidez, de miedo, de soledad, breve los indicios de la inadaptación.

Para explicar que el entorno socio económico desempeña un papel importante en el proceso de la carrera del niño, Karl Marx afirma: “Pensamos de otro modo en un palacio que una choza.” Por lo que podemos rogar a los padres que tomen conciencia de ese problema.

- Medio ambiente socio económico

Entendemos por medio ambiente socio económico aquí el marco de vida del niño. Otro factor que constituye el problema de adaptación de esos alumnos según los profesores cuando les hecho preguntas, sesenta y cinco por ciento (65%) de entre ellos han hablado de la educación familiar.

Es lo que compartimos con ellos cuando abordamos aquí medio ambiente socio económico de esos niños. Sin embargo, la responsabilidad de los padres en el proceso de la carrera del niño es necesaria. Gabriel BOKO en su libro

“Psychologie de l’enfant en milieu africain” (p 64) ha caracterizado el estado escolar cinco-doce años. Hasta doce años, el niño se encuentra en otras situaciones, abre su personalidad a su contacto. Aquí es donde los padres deben ser vigilantes en lo que concierne las frecuentaciones exteriores de sus niños. Si este evoluciona al seno de un grupo en que domina el sexo masculino, buscaremos a establecer el equilibrio por la frecuentación de las áreas de juego que favorecen los contactos y los intercambios con el sexo femenino y viceversa.

Como otro papel que desempeñan por los padres, ese profesor siguió diciendo: “Cada pariente debe asumir la responsabilidad de sus niños, cargándose mostrarles las vías posibles de su realización y los caminos que no se desilusionan”.

Breve los padres deben ofrecer un marco de vida y de estudio ideal a sus niños. Deben prepararles psicológicamente a las nuevas realidades que les esperan sobre el terreno sobre todo cuando cambian de medio ambiente por otro más alto.

La compra de los documentos al programa sigue siendo una condición mayor para el éxito escolar y precisamente ahí, damos razón a MIGNANWANDE en su libro intitulado “sociologie de l’enfant” (2007-2012) que, a través de sus investigaciones ha mostrado por qué los niños resultantes de los medios favorecidos aciertan más que los de los medios desfavorecidos. Este por que los padres que son ricos ofrecen a sus niños buen marco de estudio poniendo en su disposición documentos al programa, los profesores para ocuparse mejor de sus niños en sus casas.

Otra cosa es que los padres deben asegurar forzosamente el desayuno del niño, lo que va a permitirle estarse cómodo entre sus compañeros durante el recreo a causa de su edad precoz.

Pero, lo que constatamos hoy día es que ciertos padres no asumen su responsabilidad, envían a los niños a la escuela sin darles el dinero para comprar documentos al programa, no aseguran el desayuno del niño; lo que lleva a algunos niños mendigar a sus compañeros, otros en cambio están frustrados y no siguen correctamente lo que hace el profesor después del recreo porque tienen hambre. Ahora sabemos bien que: “Barriga llena no tiene pena”. Lo decimos porque durante nuestras encuestas, a la cuestión de saber si los niños toman el dinero del desayuno, al menos el 17% ha respondido “No”. ¿Y por qué? Esos han respondido que sus padres no les dan nada como dinero de desayuno. A este respecto, rogamos a los padres que asuman la escolaridad de sus niños, les den el dinero de bolsillo y que asuman la compra de los documentos al programa de estudio.

También deben ayudar psicológicamente al niño, es decir hacerle comprender que ha cambiado de medio ambiente y que las cosas cambian, que debe concentrarse y esforzarse en adaptarse en las primeras horas al nuevo método de trabajo a que se encontrará.

- Organización de trabajo defectuosa a nivel de los docentes y de la administración escolar

En realidad el docente es un guía, un consejero que orienta a sus aprendientes tanto a la habilidad como a los modales. Entonces, su papel supera el marco de la transmisión de conocimiento para alcanzar el estatuto de un educador. El docente, en cuanto educador, debe conocer y comprender cada uno de sus aprendientes para ayudarles en momento oportuno de aprendizaje. Para ayudarles a remediar esas dificultades, es necesario para él interesarse por su vida familiar ya que cada niño viene a la escuela con sus problemas familiares. En este caso, los docentes para hacer aprender con eficacia a sus niños, deben interesarse por ellos, abordarles, hacerles preguntas para tomar a fondo los

problemas de los cuales se enfrentaron a la escuela afín de ayudarles a encontrar soluciones.

Por desgracia lo que se nota en el terreno es que pocos docentes logran a desempeñar su papel hasta este nivel, quizás por ignorancia o por descuido.

Por la mayor parte de los docentes, su papel es transmitir el saber, evaluar y calcular las medias pero ignoran que la evaluación no encuentra todo su valor sino cuando sirve para hacer remediaciones.

Aquí hacer una remedición, es preguntarse lo que provoca el fracaso de los aprendientes afín de llevar estos a adaptarse mejor a las condiciones de trabajo. En general, este papel que incumbe a todos los docentes que intervienen en una clase debe ser obligatoriamente el del profesor principal de la clase. El profesor principal comúnmente llamado “PP” debe ser en realidad, el padre de todos los alumnos de la clase en que se carga. Es él quien debe seguir a sus niños de la escuela hasta su familia. También es él quien debe asistirles, prepararles psicológicamente mediante consejos para que vivan mejor su nueva vida colegial. Sin eso, no haría lo que tendría que hacer. Pero la evidencia es que el ochenta por ciento (80%) de los “PP” se satisfacen por haber puesto las notas de conducta en los cuadernos, calculado las medias y llenado los boletines dejando así a los niños en situación difícil.

La mala adaptación de los nuevos colegiales es atada a la ignorancia de los docentes que no desempeñan plenamente su papal sino también a algunas faltas de la administración. Pero, ¿en qué consiste la responsabilidad de los miembros de la administración?

El instituto como hemos dicho siempre es un marco nuevo para los niños de la clase de primer año de secundaria. Para adaptarse, deben ser necesariamente asistidos, sensibilizados y motivados. Los primeros actores deben ser los

miembros de la administración de cada instituto en que concierne ese trabajo. Un nuevo alumno introducido al instituto es desorientado, ignorante de las reglas de conducta y de los principios relacionales que rigen la vida en ese nuevo marco de estudio. En esta condición, los niños dejados solos no llegan a adaptarse. La nota hecha es que al principio del año, los miembros de la administración se las pasan cumpliendo las formalidades administrativas y reuniendo los materiales necesarios para el arranque de las actividades, pero se olvidan de que tienen que agrupar a esos nuevos colegiales con o sin sus padres para hablarles, sensibilizarles, aprenderles cómo deben conducirse al instituto, explicarles claramente el ritmo de trabajo, el modo de evaluación del instituto. Ese trabajo que debe preceder los empleos de tiempo no es a menudo hecho por los miembros de la administración dejando así los colegiales en su problema de adaptación. Más lejos, a lo largo del año, constatamos sobre todo al nivel de la vigilancia general que la gestión que es hecha de los problemas de los niños en dificultad de adaptación no es naturaleza a salirles de ese abismo. Ciertos vigilantes faltan de clarividencia, de paciencia, de atención en la gestión de ciertos problemas. Por ejemplo, cuando un niño duerme en clase y que uno le envía a la vigilancia, eso no quería decir ya que es un perezoso. En este caso, al vigilante, le toca a ser al niño preguntas a fin de delimitar bien la razón por la cual ha actuado así. Ese comportamiento del alumno se explica por el hecho de que este niño tiene problemas a integrase al ritmo de trabajo que se le impone este momento. Otro error de la administración escolar es el retraso que acusan en la designación de los “PP”. Nuestras actas sobre el terreno han revelado que el mínimo de retraso es de seis semanas. En esta condición esa “PP” designados a lo largo del año tienen dificultades a agarrar los acontecimientos que ya han caracterizado la frecuentación del instituto por los niños. No teniendo esta responsabilidad al principio, tienen dificultad a asumirla plenamente en lo que concierne la vigilancia de esos niños. Pero en la realización del presente trabajo, hemos encontrado algunas dificultades.

En la realización del presente trabajo, hemos encontrados algunas dificultades. La primera concierne la fecha de validación de los temas de investigación. En efecto, la administración de la escuela aprovecho las vacaciones, es decir cuando los estudiantes no estaban en la escuela para pegar los temas atribuidos a los alumnos. Hay que añadir que este periodo coincidió con la última fase de clases en los institutos. Este tiempo está reservado para los repasos. Así no fue fácil encuentra a los informadores.

2-3 Instrumentos utilizados y procedimientos

Como hemos señalado, los instrumentos de investigación utilizados en el marco de este trabajo son: el cuestionario y la observación. La lección de esos instrumentos es relativa al tiempo y al espacio. El tiempo de una práctica no es suficiente para utilizar otros instrumentos que tomarían más tiempos. En el contexto preciso, el cuestionario y la observación nos perecen simples y precisos.

Capítulo III: Propuestas de soluciones y sugerencias

3-1 Al nivel de los docentes y los miembros de administración

En este epígrafe van a formularse algunas recomendaciones para todos.

Los docentes deben aconsejar siempre a sus alumnos a que se dediquen en general al trabajo escolar, animarles para que se interesen por su asignatura. De la misma manera, deben ser pacientes, atentos y alentar a los alumnos por los signos de "aplauso" y a través de regalos si posible (tiza…). Por último, a veces, deben invitar a los niños a quedarse de pie para cantar, bailar, historia de ponerles en vilo, tener en cuenta la psicología del niño que está frente a él y sobre todo motivarle. Los miembros de administración, a su vez, deben igualmente tener en cuenta su responsabilidad, designando rápidamente los "PP" de clase afín de ponerles en seguida al trabajo. Es necesario que reúnan a los alumnos al principio del año para informarles de lo que tendrán que hacer como trabajo al instituto.

3-2 Al nivel de los aprendientes y los padres

Los aprendientes deben tomar conciencia y dejar sus comportamientos de la primaria afín de adaptarse al ritmo de trabajo y marco de estudio porque ahora son colegiales y no escolares. Por lo que refiere a los padres, también deben tomar conciencia de la carga que les toca y saber que deben sostener tanto moralmente como financieramente.

3-3 Al nivel de Estado

La edad normal que debe tener un niño antes de empezar la clase de iniciación debería variar entre cinco-seis. Así las cosas, el niño podrá sentirse cómodo en ausencia de su madre que llega a distinguirse de sus compañeros y a asimilar también lo uno le somete.

Pues, el Estado deberá tomar sus responsabilidades ya que la educación es el zócalo de todo desarrollo y si esos alumnos están llamados a asumir el relevo de mañana, el relevo precoz o minusválido intelectualmente no puede conducir nuestro país a la deriva.

Hoy día, toda profesión exige una formación conveniente. Entonces, la formación de los docentes resulta importante. Al Estado, le toca tomar sus precauciones afin de formar esos profesores substitutos que mayoritariamente dominan el terreno. Formarles, dándoles las formaciones sobre los cursos como la psicología del niño, la psicología de la adolescencia, la psicología y guidancia en medio africano…

En pocas palabras, el dominio de la pedagogía por nuestros docentes es indispensable.

Por último, para el éxito perfecto del aprendiente durante su proceso escolar, el reclutamiento de los psicólogos, asistentes sociales en los establecimientos por el Estado sería también una solución pertinente si la edad requerida no podría ser respetada.

Conclusiones

Al terminar este trabajo llegamos a las conclusiones siguientes:

- los alumnos egresados de la escuela primaria para entregar la escuela secundaria se enfrentan con un serio problema de adaptación;

- la investigación que hemos llevado a cabo en el instituto Bio-Guerra toma en cuenta nuestras experiencias de observación de clases y nos a permitido darnos cuenta de que una causa esencial de la mala adaptación proviene de la mala asimilación de los conocimientos adquiridos anteriormente en la escuela primaria;

- por otra parte, el ritmo torpe e indolente de trabajo en la escuela primaria no ha permitido a los alumnos adecuarse al nuevo ritmo que encuentran en la práctica docente de escuela secundaria;

- para suplir estas insuficiencias, los docentes, los miembros de la administración escolar y los padres tienen que tomar conciencia de sus responsabilidades, dedicando a los alumnos una atención particular y vigilando regularmente sus comportamientos,

- como se trata de un nuevo campo para la adquisición de los conocimientos se debe instaurar un modo gradual de integración que permita mejor manera de trabajo.

Bibliografía

- BOKO G. (2009), *Psychologie et guidance en milieu africain*, Cotonou, CAAREC, 240 p.

- HOUNMENOU J. Claude (2014), *règlement du mémoire de fin de cycle ENS*/ Porto-Novo, 8 p.

- LEIF J., DELAY J. (1965), *Psychologie et éducation* tome I, Pari, 512p.

- MOUHAMA R. (2001-2002), *« cause des écarts de réussite des cinq dernières années entre les élèves en deuxième année de cous moyen (CM2) des écoles primaires de l'enseignement secondaire générale » : cas de la localité de Djougou mémoire de CAPES ENS/Porto-Novo*, 60p.

- MIGNANWANDE H. (2007-2012), *Sociologie de l'éducation, ENS/Porto-Novo* 34p.

- MIGNANWANDE H. (2013) *Histoire de l'éducation en République de Bénin ENS/Porto-Novo*, 89p.

- MOUSTAPHA M. A. (2012), *Psychologie de l'enfant, ENS/Porto-Novo*, 86p.

-NEKPO C. F. (199), *Education et culture*, tome II, Porto-Novo, CNPMS, 136p.

- PARENT P., Gonnet, (1974), *Psychologie à l'école*, Presse Universitaire de France, 272p.

- QUENUM J., KOUTINHOUIN S. E., GONZALO G., FAGNON B. (2014), *Elément de méthodologie en science humaine*, ENS/Porto-Novo, 12p.

APENDICES

Cuestionario dirigido a los profesores

Para encontrar soluciones a algunas preguntas relacionadas con el presente trabajo de investigación: las dificultades de adaptación de los alumnos de la primaria a nuevo medio ambiento: caso de CEG Bio-Guerra (en es español porque siendo profesores pensamos que serán capaces de entenderlo).

1- ¿Qué título tiene usted?.....
2- ¿Desde cuándo ensena usted?.....
3- ¿Cuáles vuestra disciplina?.....
4- ¿Vuestros alumnos tienen dificultad en nuestra asignatura?

…..……

5- ¿Las cuáles?.....
6- ¿Cuáles son los caracteres que presentan los alumnos en dificultades de adaptación?.....
7- ¿Es posible de traerles a adaptarse?

Si es posible ¿Cómo?.....

Si no ¿Por qué?.....

¡Gracias por su colaboración!

Cuestionario dirigido a los alumnos

Para en contar soluciones a algunas preguntas relacionadas con el presente trabajo de investigación: las dificultades de adaptación de los alumnos de la primaria a nuevo medio ambiente (en francés porque no dominan la lengua española).

Indentification

Statut: élève en classe de : …….

Sexe : M…… F……

Nouveau : …….. Ancien…….

1- Quel âge as-tu ?.....
2- Es ce que la façon dont tu travaillais au primaire est la même que celle du collège ? Oui……. Non…….
3- Parlant des nouvelles matières auxquelles tu es soumise actuellement, arrives-tu à t'adapter à toutes ces matières ? Oui……. Non……..
4- Pourquoi ?.....
5- Reçois-tu des conseils à la maison de la part de tes parents sur les comportements que tu dois désormais avoir en tant que collégien ?

Oui…….. Non…….

Quel genre de conseil par exemple ?

…….

6- Es ce que tu prends l'argent du petit déjeuner ?

Oui……. Non……

Combien ? 25f….. 50f…… 0f…… plus que 150f……

7- Les professeurs vous dictent-ils les cours en classe ?

Oui…… Non……. Certains……...

¡Gracias por tu colaboración !

ÍNDICE

Índice……..……..

Pensamiento…….

Dedicatorias…….

Agradecimientos……..

Definición de las siglas…….

Listado de las tablas……..

Resumen…….

Résumé……..

Abstract…….

Introducción……...

Capítulo I: Marco teórico……

1-1 Problemática y aclaraciones de algunos conceptos…….

1-2 Revista literaria…….

1-3 Objetivo de la investigación e hipótesis……

1-4 Algunas generalidades…….

1-5 Dispositivos legislativos y jurídico……..

1-6 Metodología de la investigación……...

1-7 Capítulo II: Marco metodológico……

1-8 Perfil de los informantes y presentación de os resultados…….

1-9 Al nivel de los alumnos……..

1-10 Al nivel de los docentes……

1-11 Análisis de los resultados y dificultades encontradas…….

1-12 Comportamientos de los alumnos de la clase de primer año de secundaria en dificultad de adaptación……

1-13 Causas de la difícil adaptación de los nuevos colegiales…….

1-14 Los antecedentes primarios de los aprendientes……..

1-15 Ritmo del trabajo……

1-16 Adquirido intelectual desde la primaria ……

1-17 Las formas de evaluación……..

1-18 El medio ambiente socio-económico……..

1-19 Edad precoz……

1-20 La organización escolar como factor de la difícil adaptación de los nuevos colegiales……

1-21 La responsabilidad de los docentes……..

1-22 Instrumentos utilizados y procedimientos……

1-23 Capítulo III: Propuestas de soluciones y sugerencias……..

1-24 Al nivel de los docentes y los miembros de administración……

1-25 Al nivel de los aprendientes y los padres……..

1-26 Al nivel de Estado……..

1-27 Conclusión…….

1-28 Bibliografía……

1-29 Apéndice……